

## BEQUILLE LATÉRALE

Vérifier si le ressort de la béquille latérale est endommagé et/ou s'il a perdu de sa tension.  
S'assurer que l'ensemble de la béquille latérale n'est pas tordu et qu'il se déplace librement.  
Serrer le boulon de pivot si nécessaire.

**COUPLE DE SERRAGE : 40 N·m (4,0 kg·m)**

### (1) BOULON DE PIVOT

## SUSPENSION

### SUSPENSION AVANT

Vérifier le fonctionnement de la fourche en la comprimant à plusieurs reprises.  
S'assurer que l'ensemble de la fourche ne présente pas de signes de fuites ou de dommage.  
Remplacer tout composant qui n'est pas réparable.  
Serrer tous les écrous et boulons.

#### ▲ ATTENTION

- *Ne pas conduire une motocyclette dont la suspension est défectueuse. Des pièces de suspension desserrées, usées ou endommagées peuvent affecter la stabilité et le contrôle du véhicule.*

Vérifier la pression d'air de la fourche lorsque la fourche est froide.

Décoller la roue avant du sol en plaçant une béquille d'atelier ou un caisson sous le moteur.

Déposer le bouchon de valve d'air et mesurer la pression d'air.

**PRESSIION D'AIR STANDARD : 0 kPa (0 kg/cm<sup>2</sup>)**

Pour le réglage de la pression, voir le Manuel du Conducteur.

### (1) VALVES D'AIR

### (2) CAPUCHONS DE VALVE D'AIR

## SUSPENSION ARRIÈRE

Placer la motocyclette sur une béquille d'atelier ou un caisson pour décoller la roue arrière du sol.

Vérifier le degré d'usure des roulements de bras oscillant ou des roulements de roue en poussant la roue arrière latéralement avec force.

Remplacer les roulements si ils sont excessivement usés.  
Vérifier l'ensemble de suspension arrière pour s'assurer qu'il est correctement monté et qu'il n'est ni endommagé ni tordu.

Serrer tous les écrous et boulons.

## SEITENSTÄNDER

Die Seitenständerfeder auf Beschädigung und/oder Spannungsverlust untersuchen. Nachprüfen, daß die Seitenständerereinheit nicht verbogen ist und sich unbehindert bewegt.

Die Lagerschraube ggf. nachziehen.

**ANZUGSMOMENT: 40 N·m (4,0 kg/cm<sup>2</sup>)**

### (1) LAGERSCHRAUBE

## RADAUFHÄNGUNG

### VORNE

Die Wirkung der Teleskopgabel durch mehrmaliges Zusammendrücken überprüfen.

Den gesamten Gabelaufbau auf Anzeichen von Undichtigkeit oder Beschädigung prüfen.

Teile, die nicht mehr repariert werden können, auswechseln.

Alle Muttern und Schrauben anziehen.

#### ▲ WARNUNG

- *Auf keinen Fall ein Motorrad mit schadhafter Radaufhängung fahren. Lockere, verschlissene oder beschädigte Teile der Radaufhängung können die Fahrstabilität und die Kontrolle über das Fahrzeug beeinträchtigen.*

Den Luftdruck der Teleskopgabel bei kalten Gabelholmen überprüfen.

Einen Ständer oder eine Kiste unter den Motor stellen, um das Vorderrad vom Boden abzuheben.

Die Luftventilkappen entfernen und den Luftdruck messen.

**LUFTDRUCK: 0 kPa (0 kg/cm<sup>2</sup>)**

Die Einstellung des Luftdrucks ist im Fahrerhandbuch beschrieben.

### (1) LUFTVENTILE

### (2) LUFTVENTILKAPPEN

## HINTEN

Einen Ständer oder eine Kiste unter den Motor stellen, um das Hinterrad vom Boden abzuheben.

Das Hinterrad kräftig seitwärts hin und her rütteln, um festzustellen, ob die Schwingen- oder Radlager ausgeschlagen sind.

Übermäßig ausgeschlagene Lager auswechseln.

Die gesamte Hinterradaufhängung überprüfen, um sicherzustellen, daß alle Teile sicher befestigt und nicht beschädigt oder verzogen sind.

Alle Muttern und Schrauben anziehen.